



Lasting Connections

TERRA 320 SMC



voestalpine Böhler Welding
www.voestalpine.com/welding

voestalpine

ONE STEP AHEAD.



LASTING CONNECTIONS

IT

In quanto pioniere dei materiali di consumo per la saldatura, Böhler Welding offre in tutto il mondo una gamma esclusiva di prodotti per la saldatura di giunzione. Più di 2.000 prodotti vengono adattati costantemente alle specifiche attuali dell'industria e ai requisiti dei clienti, certificati da istituti stimati e quindi approvati per le applicazioni più difficili nel campo delle saldature. In qualità di partner affidabile per i clienti, il motto "lasting connections" rappresenta la filosofia del brand sia in relazione alle saldature che ai rapporti personali.

FR

En tant que pionnier en matière de produits d'apport de soudage innovants, Böhler Welding propose une gamme de produits unique destinée au soudage d'assemblage dans le monde entier. Nous adaptions en continu plus de 2000 produits aux exigences de la clientèle et aux spécifications industrielles actuelles. Certifiés par des institutions respectées, ils bénéficient donc des agréments nécessaires pour s'attaquer aux applications de soudage les plus complexes. Forts de la philosophie « Lasting Connections » de notre marque en termes de soudage comme de relations humaines.

ES

Como pioneros en materiales de soldadura, Böhler Welding ofrece en todo el mundo una gama exclusiva de productos para la soldadura de unión. Más de 2000 productos se adaptan constantemente a las especificaciones actuales de la industria y a los requisitos de los clientes, siendo certificados por importantes instituciones y aprobados para las aplicaciones más difíciles en el área de la soldadura. En calidad de socio de confianza para los clientes, el lema "lasting connections" representa la filosofía de la marca, tanto en el ámbito de la soldadura como en las relaciones personales.

I nostri clienti beneficiano di un partner con

- » la massima esperienza nella saldatura di giunzione e che fornisce il miglior supporto applicativo disponibile al mondo
- » specializzato e leader nelle soluzioni alle problematiche locali e globali
- » concentrato sulle necessità e sui successi dei clienti
- » presente in tutto il mondo con stabilimenti, uffici e distributori

Nous sommes un partenaire fiable pour nos clients

- » l'expérience la plus solide en matière d'assemblage afin de fournir la meilleure assistance en matière d'applications à l'échelle mondiale
- » les meilleures solutions de produit spécialisées de leur catégorie pour faire face aux défis locaux, comme internationaux
- » des solutions élaborées en fonction de leurs besoins pour garantir leur succès
- » une présence mondiale par le biais de nos usines, nos bureaux et nos distributeurs.

Nuestros clientes se benefician de un socio con:

- » Gran experiencia en la soldadura de unión, ofreciendo el mayor soporte en infinidad de aplicaciones
- » Especializado y líder en las soluciones a los problemas locales y globales
- » Concentrado en las necesidades y el éxito de los clientes
- » Presente en todo el mundo con oficinas, distribuidores y centros de fabricación

IT

GENERATORE COMPATTO PER SALDATURA MIG/MAG

TERRA 320 SMC sono una serie completa di generatori ad alimentazione trifase per la saldatura a filo MIG/MAG in modalità standard. La tecnologia di generazione è ad inverter su piattaforma brevettata Three Level®, soluzione di successo con una lunga esperienza di servizio operativo. L'adozione della tecnologia ad inverter consente una maggiore portabilità e una riduzione dei consumi di energia rispetto alle tradizionali macchine elettromeccaniche. La versione Classic realizza una agile funzionalità operativa con regolazioni semplici ed intuitive. Le prestazioni del sistema possono essere eventualmente incrementate da una saldatura di base ad una in sinergia nei modelli Smart. Nella serie TERRA sono state sintetizzate esperienze e tecnologie innovative con l'obiettivo di realizzare un generatore robusto, semplice da utilizzare, tecnologicamente evoluto e con integrate le funzioni essenziali per un lavoro continuativo e di soddisfazione.

FR

GÉNÉRATEUR COMPACT POUR SOUDAGE MIG/MAG

Les TERRA 320 SMC sont une série complète de générateurs à alimentation triphasée pour le soudage avec fil MIG/MAG en mode standard. La technologie à onduleur sur plateforme brevetée Three Level® est une solution exploitée depuis longtemps et couronnée de succès. L'adoption de la technologie à onduleur permet une plus grande facilité de transport et une réduction de la consommation d'énergie par rapport aux machines électromécaniques traditionnelles. La version Classic forme une unité de travail d'une grande souplesse avec des réglages simples et intuitifs. Dans les modèles Smart on peut éventuellement augmenter les performances du système en passant d'un soudage de base à un soudage synergique. Nous avons concentré dans la série TERRA tout le savoir-faire et les technologies innovantes de la gamme URANOS afin de créer des générateurs robustes, simples à utiliser, technologiquement évolués et possédant toutes les fonctions essentielles pour un travail continu et optimal.

ES

GENERADOR COMPACTO PARA SOLDADURA MIG/MAG

TERRA 320 SMC son una serie completa de generadores con alimentación trifásica para la soldadura con hilo MIG/MAG en modalidad estándar. La tecnología de generación es por inverter sobre plataforma patentada Three Level®, una solución explotada desde hace tiempo y coronada de éxito. La adopción de la tecnología por inverter permite mayor transportabilidad y disminución de los consumos de energía respecto a las máquinas electromecánicas tradicionales. La versión Classic propone un funcionamiento ágil con regulaciones sencillas e intuitivas. Las prestaciones del sistema pueden aumentarse pasando de una soldadura básica a una en sinergia en los modelos Smart. En la serie TERRA se han sintetizado las experiencias y las tecnologías innovadoras de la línea URANOS con el objetivo de realizar un generador robusto, fácil de utilizar, tecnológicamente evolucionado y con las funciones fundamentales para un trabajo continuo y de grandes satisfacciones.



IT

APPLICAZIONI

TERRA SMC è il generatore ideale per una saldatura a filo semplice, affidabile e moderna. Particolarmente adatto per processi produttivi continuativi e ad elevati volumi di saldatura come industrie di carpenteria leggera e pesante, cantieristica, costruzione di impianti ed officine meccaniche in genere.

UNITÀ TRAINAFILO INTEGRATA

L'alimentazione del filo di saldatura è integrata nella saldatrice e viene realizzata tramite un gruppo trainafilo con azionamento a due rulli (in opzione a quattro rulli).

FR

APPLICATIONS

Le TERRA SMC est le générateur idéal pour un soudage avec fil simple, fiable et moderne. Il est particulièrement adapté aux processus de production en continu et pour de grands volumes de soudage comme dans les secteurs de la charpenterie légère et lourde, des chantiers, de la construction d'installations et des ateliers mécaniques en général.

DÉVIDOIR INTÉGRÉ

L'alimentation du fil de soudage est intégrée dans le générateur et elle est réalisée par l'intermédiaire d'un dévidoir avec actionnement à deux galets (quatre en option).

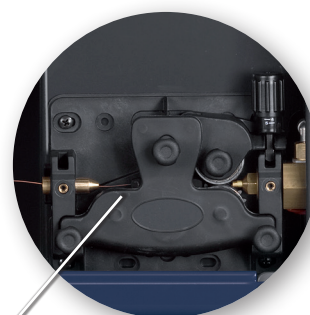
ES

APLICACIONES

TERRA SMC es el generador ideal para una soldadura con hilo sencillo, fiable y moderno. Adecuado especialmente para los procesos de producción continua y de grandes volúmenes de soldadura, tales como las industrias de carpintería ligera y pesada, astilleros, construcción de instalaciones y talleres mecánicos en general.

DEVANADORA DE ARRASTRE DE HILO INTEGRADA

La alimentación del hilo de soldadura está integrada en la soldadora y se realiza mediante una devanadora de arrastre de hilo con dos rodillos de accionamiento (como opción cuatro rodillos).



IT
Alloggiamento bombola

FR
Logement de la bouteille

ES
Alojamiento de la botella

IT
Carrello portageneratore

FR
Chariot porte-générateur

ES
Carro portagenerador

IT
Azionamento a due rulli
(opzionale quattro rulli)

FR
Système d'entraînement à deux galets
(en option à quatre galets)

ES
Dos rodillos de accionamiento
(cuatro rodillos opcionales)

IT
Bobina 300 mm

FR
Bobine 300 mm

ES
Bobina 300 mm

IT
Gruppo raffreddamento

FR
Unité de refroidissement

ES
Grupo de refrigeración

TERRA SMC CLASSIC

IT

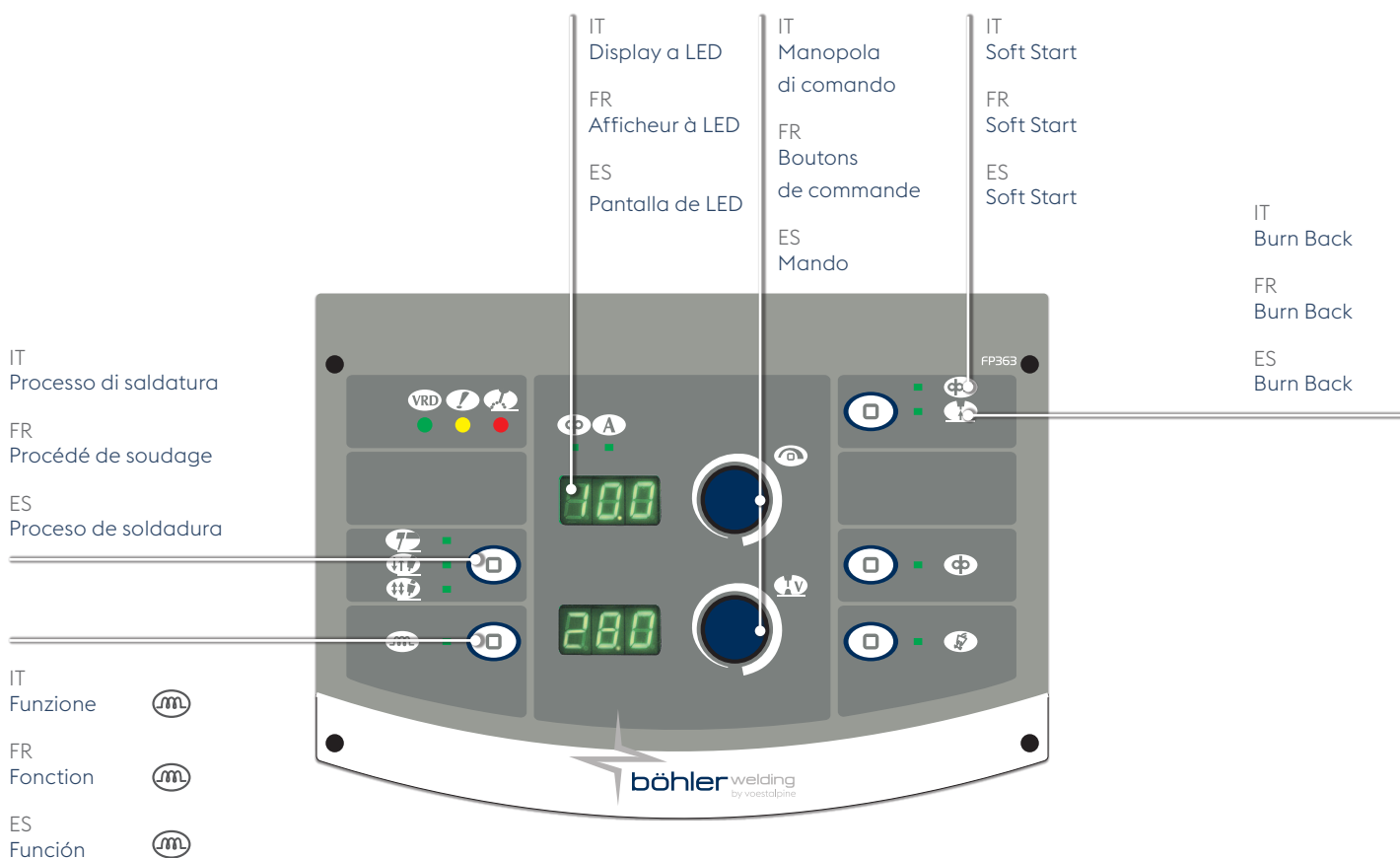
L'essenzialità e la semplicità di utilizzo sono le qualità fondamentali di TERRA SMC Classic. Due comode manopole di comando consentono di impostare la velocità filo e la tensione di saldatura, visualizzate nei display di facile lettura. Il pannello di controllo permette di attivare con una semplice pressione del tasto le funzioni soft-start e burn-back. I pannelli di controllo TERRA SMC dispongono dell'innovativa funzione  che consente all'utente di rendere l'arco di saldatura più o meno reattivo in accordo con il materiale e lo stile di saldatura. TERRA SMC permette inoltre la scelta del procedimento di saldatura tra elettrodo e MIG/MAG. Integra il dispositivo VRD per il controllo della tensione a vuoto.

FR

La simplicité d'utilisation est la qualité fondamentale du TERRA SMC Classic. Deux boutons de commande pratiques permettent de régler la vitesse du fil et la tension de soudage, qui s'affichent de manière bien lisible. Le panneau de contrôle permet d'activer les fonctions Soft-Start et Burn-Back par simple pression sur la touche correspondante. Les panneaux de contrôle TERRA SMC disposent également d'une fonction innovante  qui permet à l'utilisateur de rendre l'arc de soudage plus ou moins réactif selon le matériau et le style de soudage. Les TERRA SMC permettent de choisir le procédé de soudage entre électrode et MIG/MAG et intègrent le dispositif VRD pour le contrôle de la tension à vide.

ES

La manejabilidad de utilización es la calidad fundamental de TERRA SMC Classic. Dos cómodos reguladores permiten configurar la velocidad del hilo y la tensión de soldadura, visualizadas en las pantallas fáciles de leer. El panel de control permite activar, pulsando simplemente el botón, las funciones soft-start y burn-back. Los paneles de control TERRA SMC incorporan la innovadora función  que permite al usuario regular el arco de soldadura más o menos reactivo según el material y la posición de soldadura. TERRA SMC también permiten seleccionar el procedimiento de soldadura entre: electrodo, MIG/MAG e incorpora el dispositivo VRD para el control de la tensión en vacío.



TERRA SMC SMART

IT

Con TERRA SMC SMART è possibile saldare in sinergia in modo molto semplice e immediatamente fruibile agendo sui tasti del pannello corrispondenti al materiale e al diametro del filo utilizzato. Velocità del filo e corrente di saldatura vengono sempre mantenute automaticamente al valore corretto.

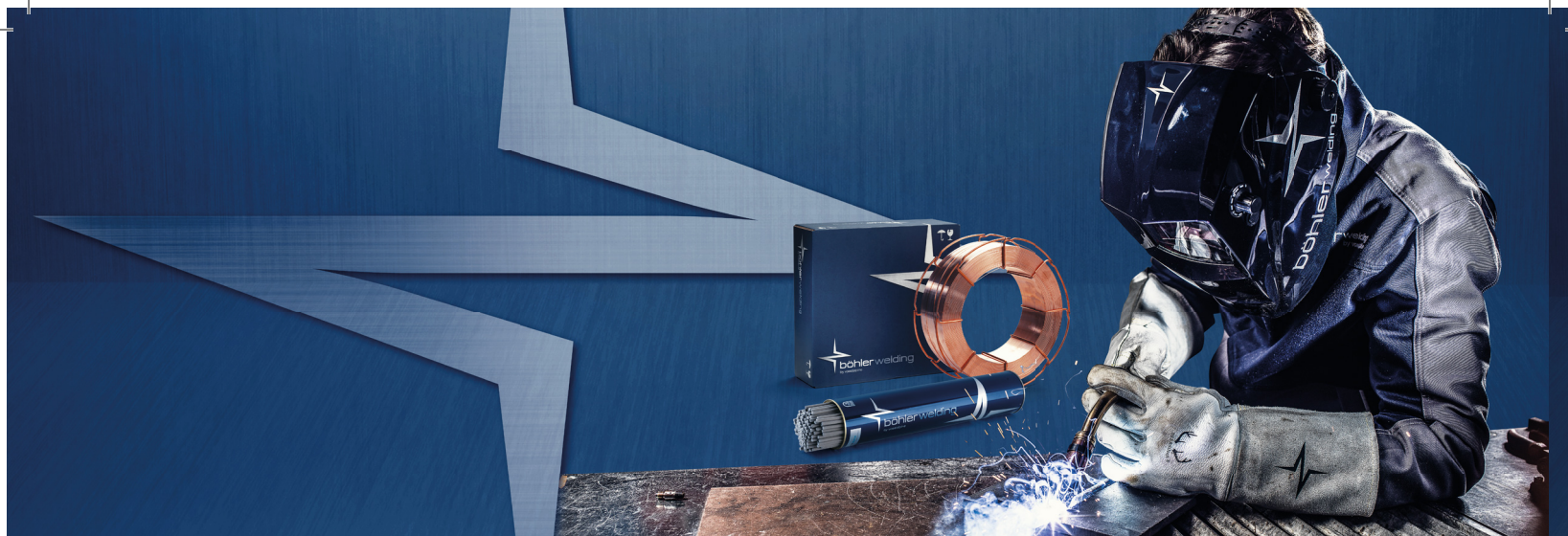
FR

Avec le dévidoir TERRA SMC SMART, il est possible de sélectionner le soudage synergique de manière très simple et rapide, via les touches du panneau correspondant au matériau et au diamètre du fil utilisé. Vitesse du fil et courant de soudage sont toujours automatiquement maintenus à la juste valeur.

ES

Con la devanadora de arrastre de hilo TERRA SMC SMART es posible soldar de manera muy sencilla e inmediata, utilizando los botones del panel que corresponden al material y al diámetro del hilo utilizado. La velocidad del hilo y la corriente de soldadura se mantienen automáticamente en el valor correcto.





IT

WU 330 UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO

In abbinamento con TERRA 320 SMC, la nuova unità di raffreddamento WU 330 equipaggiata con pompa rotativa e pressostato di controllo. La gestione dell'unità di raffreddamento viene effettuata dal generatore sulla base delle effettive necessità di raffreddamento. Le connessioni per il liquido refrigerante sono disponibili sia anteriormente che posteriormente.

FR

WU 330 UNITÉ DE REFROIDISSEMENT

Pour compléter le TERRA 320 SMC, la nouvelle unité de refroidissement WU 330 équipée d'une pompe rotative et d'un pressostat de contrôle. Cette unité est gérée par le générateur en fonction des besoins effectifs de refroidissement. Les connexions pour le liquide de refroidissement sont disponibles tant à l'avant qu'à l'arrière.

ES

WU 330 UNIDAD DE REFRIGERACIÓN

Junto con TERRA 320 SMC, la nueva unidad de refrigeración WU 330 equipada con bomba rotativa y presostato de control. La unidad de refrigeración esta controlada por el generador según las necesidades efectivas de refrigeración. Las conexiones para el líquido refrigerante están disponibles tanto en la parte delantera y como en la parte trasera.



Lasting Connections



IT

PRESTAZIONI

Smart Start

Questo innovativo controllo della fase di partenza garantisce inneschi sempre sicuri e la riduzione degli spruzzi di saldatura.



Burn Back

Funzione rinnovata che permette lo spegnimento dell'arco in sicurezza evitando il rischio di incollaggio.



Wire Ready

Attraverso questa speciale funzione, si ottiene la bruciatura programmata del filo (filo mai incollato) e la perfetta preparazione del filo per l'innesco successivo.



FR

PERFORMANCES

Ce contrôle innovant de la phase de démarrage garantit des amorçages toujours sûrs et la réduction des projections de soudure.

Fonction innovante qui permet l'extinction de l'arc en toute sécurité et évite tout risque de collage.

Grâce à cette fonction spéciale, on obtient la fusion programmée du fil (procédé anti-collage) et la parfaite préparation du fil pour l'amorçage suivant.

ES

PRESTACIONES

Este innovador control de la fase de arranque garantiza cebados seguros y menos salpicaduras de soldadura.

Función actualizada que permite apagar el arco con seguridad evitando el riesgo de encolamiento.

Con esta función especial, se obtiene de un modo automáticamente programado, el quemado final del hilo y la preparación perfecta para el cebado siguiente.

TERRA 320 SMC

	TERRA 320 SMC	
	3 x 400 V	
	25 A	
P	16,2 kVA 10,9 kW	
X% (40°C)	40 %	320 A
	60 %	280 A
	100 %	240 A
I₂	3-320 A	
U_o	61 V	
	0.5-22m/min	
	2(4)	
	1.0/1.2mm	
	200/300mm	
IP	23 S	
	690 x 290 x 510 mm	
	33kg	

	wu 330	
	1x400V	
P	1,0 kW	
	5,5l	
IP	23 S	
	705x 305x 250 mm	
	15 kg	

IT

L'attenzione alla “ricerca e sviluppo” possono determinare variazioni nei dati riportati.

FR

Notre Recherche et Développement étant en constante évolution, les caractéristiques techniques données peuvent être sujettes à modifications.

ES

Nuestra investigación y desarrollo es un proceso continuo, por lo que los datos ofrecidos pueden sufrir algún cambio

EN60974-1
 EN60974-2
 EN60974-5
 EN60974-10



JOIN! voestalpine Böhler Welding

We are a leader in the welding industry with over 100 years of experience, more than 50 subsidiaries and more than 4,000 distribution partners around the world. Our extensive product portfolio and welding expertise combined with our global presence guarantees we are close when you need us. Having a profound understanding of your needs enables us to solve your demanding challenges with Full Welding Solutions - perfectly synchronized and as unique as your company.



Lasting Connections – Perfect alignment of welding machines, consumables and technologies combined with our renowned application and process know-how provide the best solution for your requirements: A true and proven connection between people, products and technologies. The result is what we promise: Full Welding Solutions for Lasting Connections.



Tailor-Made Protectivity™ – The combination of our high-quality products and application expertise enables you to not only repair and protect metal surfaces and components. Our team of engineers, experienced in your specific applications, offer you customized solutions resulting in increased productivity for your demanding challenge. The result is what we promise: Tailor-Made Protectivity™.



In-Depth Know-How – As a manufacturer of soldering and brazing consumables, we offer proven solutions based on 60 years of industrial experience, tested processes and methods, made in Germany. This in-depth know-how makes us the internationally preferred partner to solve your soldering and brazing challenge through innovative solutions. The result is what we promise: Innovation based on in-depth know-how.

The Management System of voestalpine Böhler Welding Group GmbH, Peter-Mueller-Strasse 14-14a, 40469 Duesseldorf, Germany has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to: ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007, applicable to: Development, Manufacturing and Supply of Welding and Brazing Consumables. More information: www.voestalpine.com/welding



